

ROOMER

The Newsletter of the Traditional
Drama Research Group.
Vol. 3 no. 5 1983.



A KEY TO THE KWIC CONCORDANCE OF BRITISH FOLK PLAY TEXTS¹

MICHAEL J. PRESTON

A COMMENT

No concordance is going to be a best-seller, although Crudens' Bible concordance has come close. Most published concordances have a rather small number of serious users who may work with them for hundreds of hours and a larger number who consult them on occasion. Whether hand-made or computer-generated, most concordances serve similar purposes. Because of the element of trust inherent in the uses to which concordances are put, a concordance containing errors - or otherwise flawed - should never be published.

The KWIC concordance I produced in the winter of 1969-70 to some 156 texts and 38 fragments should be used with caution: some texts it contained are suspect, my editorial methods were naive, my 'input data' contained errors and the concordance-generating software employed was crude. That concordance, like the other compilations produced at the same general time, was made for my personal use, but a few microfilm and computer-printout copies were made. I have since destroyed both my own magnetic-tape copies and the data from which the various concordances were generated. It has been my intent to produce something far better when circumstances permit, but that has not yet come to pass.

The sample page (1092) which follows illustrates the design and potential uses as well as many of the flaws of the KWIC concordance - copies of which were sent over to Britain. (2)

The concordance is an alphabetical list of all forms of all words in the texts with all occurrences provided in the contexts in which they appear. (The sample page is from the 'I' entry). The KWIC - Key Word in Context - format indicates that the concorded word (Key Word) is centered in the set amount of context, here eighty characters rigidly determined by the computer, and further alphabetized in order to bring together related phrases and passages.

A reference is supplied on the left, with the key to these references reprinted below from my 1972 M.A. thesis, itself written between 1969 and 1971. (3) The concordance format permitted twenty characters for this identification and they were filled as follows: an initial three-character string indicates county (e.g. LIN = Lincolnshire; YWR = the West Riding of Yorkshire), followed by a four-character string for the town (e.g. SWIN = Swindon), followed by an asterisk when a text is known to be fragmentary, followed by the Ordnance Survey grid references taken from English Ritual Drama (4) and the date of recording, but sometimes the date of

publication only. An alternate form was employed primarily for non-English texts: a single character indicated country (e.g. S = Scotland), a two-character code indicated county and a three-character string indicated town. If more than one text was concorded for a specific place, then the last letter of the appropriate identifier gave way to a numeral: 1, 2 or 3. Obvious exceptions are UNLO for unlocated, COMPOSITE for a compiled text, and I. MAN for the Isle of Man. This reference is followed by a line number of little significance or accuracy, but occasionally useful to indicate the approximate location in the original text.

PAGE 1092

YWR ASKH SE5347	1913	LINE	1	ME MONKEY ILL SWEEP YOU ALL TO THE GRAVE'I AM A KING AND A CONQUEROR AND NOW DO I
YWR GOAT NZ8301	1928	LINE	1	FETT-WILL YA GI US OWT FOR T TARBARRIL'I AM A KING AND A CONQUEROR TOO-AND HERE
YWR BELL SE1192	1926	LINE	40	E THOU ADMITS TO SEE A KING DANCE-DANCE I AM A KING AND A KING THATS HIGHLY KNOW
LIN BRAT SK9480	1894	LINE	67	OF LIQUOR-LIKEWISE KISS THE PRETTY MAID-I AM A LADY BRIGHT AND FAIR MY FORTUNE I
LIN KIRM TA1011	1914	LINE	70	OF LIQUOR-LIKEWISE KISS THE PRETTY MAID-I AM A LADY BRIGHT AND FAIR MY FORTUNE I
LIN HIBA SE9702	1901	LINE	25	E-TO PLEASE ME THE REST PART OF MY LIFE-I AM A LADY BRIGHT AND FAIR MY FORTUNE O
BER BOE SU4069	1900	LINE	19	T COMES CHRISTMAS AND THEN COMES SPRING-I AM A LITTLE JOLLY LAD THAT CAN EITHER
HAM BOMS SU3521	1837	LINE	91	S BLOOD IS HOT ILL QUICKLY MAKE IT COLD-I AM A LITTLE MAN THAT TALKS VERY BOLD-M
BER BOE SU4069	1900	LINE	70	BUSH IN HIS TOE-I CAN PULL HIM OUT-YES I AM A LITTLE NOBLE DOCTOR I AM NOT ONE
OXF UNLL	1886	LINE	67	E IS NOT JACK FINNY-MY NAME IS MR FINNY I AM A MAN OF GREAT FAME AND WHAT CANST
COR MYLO SW8135	1905	LINE	61	OF HYLENT HOLS AND MAKE THY BUTTERS FLY-I AM A MAN OF VALLOUR I WILL FIGHT UNTIL
HAM BUR3 SU4657	1920	LINE	76	LACKS-NOW THEN DANCKRS TAKE YOUR PLACES-I AM A NOBLE BOBBY MY NUMBERS SIXTYTHREE
HAM BUR2 SU4657	1914	LINE	128	LOW LACKS-NOW OLD BOYS WELL DANCE APACE-I AM A NOBLE BOBY MY NUMBER SIXTYTHREE-A
GLO SOUT SU0497	1958	LINE	62	TLEMEN ALL-A MERRY CHRISTMAS TO YOU ALL-I AM A NOBLE DOCTOR BOTH STOUT AND GOOD-
LIN SWIN SK8662	1842	LINE	6	FTER MEE COMES A SOLDIER FINE AND BRAVE-I AM A NOBLE SERGANT ARIYED HERE JUST NO
LIN UNLL	1868	LINE	21	E STEP FORWARD AND LET YOUR VOICES RING-I AM A NOBLE SERGENT ARRIVED JUST NOW-MY
GLO HIGH SO7819	1901	LINE	90	MR HKELS IN A ZIGZAG DIRECTION-AND HERE I AM A PHYSICIAN TO THIS POOR SLAIN TURK
LIN HIBA SE9702	1901	LINE	9	ORE JOLLY FELLOWS-WILL STEP IN THIS WAY-I AM A RECUITED SEAGANT ARIYING HERE JUS
GLO KEMP SUL596	1868	LINE	139	EKEN A DANCE BEFORE YOU GO AWAY-SO HERE I AM A RUB A DUB A DUB ON MY SHOULDER I
STA ECCL SJ8329	1879	LINE	29	MY SWORD SHALL END HIS LIFE-I AM AFRAID I AM A STRANGER EXPOSED TO BE IN DANGER-
OXF SHIP SP2717	1914	LINE	5	TANNER ACOMING IN AND ROOM HE MUST HAVE-I AM A TANNER OF NOTTING HAND LONG TIME I
LIN DIG1 TFO754	1939	LINE	45	G OF A LARK AND A LOUSE TO ROAST-BEHOLD I AM A THRESHING BLADE YOU PEOPLE ALL DO
I AM BEL J3474	1850	LINE	26	QUAKE-WHO ARE YOU BUT A POOR SILLY LAD-I AM A TURKEY CHAMPION FROM TURKEYLAND I
I DO CAR J4781	1912	LINE	22	STAND-WHAT ARE YOU BUT A POOR SILLY LAD-I AM A TURKEY CHAMPION FROM TURKEY LAND
I TY SPA H2985	1965	LINE	21	THAT DARES BEFORE YOU STAND-WHO ARE YOU-I AM A TURKEY CHAMPION FROM TURKEY LAND
I. MAN	1845	LINE	40	TO QUAKE-WHO ART THOU POOR SILLY FELLOW-I AM A TURKISH CHAMPION FROM TURKISH LAN
DER BRIM SK4073	1933	LINE	60	UITE SLAIN-RISE UP JACK AND FIGHT AGAIN-I AM A VALIANT KNIGHT AND HECTOR IS MY N
DER UNLO	1921	LINE	181	ET HIM FIGHT A LITTLE LONGER IF HE WILL-I AM A VALIANT KNIGHT AND HECTOR IS MY N
YWR ACAS SE5845	1860	LINE	151	F KNUCKLEBONE-I CHALLENGE THEE TO FIELD-I AM A VALIANT KNIGHT AND HECTOR IS MY N
YWR LEKD SE3033	1860	LINE	150	KNUCKLE BONE-I CHALLENGE THEE TO FIELD-I AM A VALIANT KNIGHT AND HECTOR IS MY N
LIN REVE TF2961	1779	LINE	273	SE IN THE COUNTRY-CANNOT PULL THIS DOWN-I AM A VALIANT KNIGHT JUST COME FROM THE
CHK ALDE SJ8478	1955	LINE	37	AND ILL CUT HIM DOWN WITH SWORD IN HAND-I AM A VALIANT SOLDIER AND SLASHER IS MY
DER UNLO	1921	LINE	38	D-IM THE MAN TO EQUAL THEE-WHO ART THOU-I AM A VALIANT SOLDIER AND SLASHER IS MY
LAN LANC SD4761	1920	LINE	50	UND-BUT A MAN TO EQUAL ME I NEVER FOUND-I AM A VALIANT SOLDIER AND SLASHER IS MY
YWR ACAS SE5845	1860	LINE	25	UND-BUT A MAN TO EQUAL ME I NEVER FOUND-I AM A VALIANT SOLDIER AND SLASHER IS MY
YWR LEKD SE3033	1860	LINE	25	D-BUT A MAN TO EQUAL ME IVE NEVER FOUND-I AM A VALIANT SOLDIER AND SLASHER IS MY
WAR STOM SP3272	1924	LINE	20	NOCK-PRAY WHO ART THOU THAT IS KNOCKING-I AM A VALIANT SOLDIER BOLD BOLD SLASHER
OXF WATE SP6305	1914	LINE	13	SON WHY I CARRIES THIS DANGEROUS WEAPON-I AM A VALIANT SOLDIER BOLD CAPTAIN SLAS
LIN BAS1 SK9059	1823	LINE	52	ITS NOWE OF MINE-ITS NOT A BIT LIKE ME-I AM A VALIENT HERO LATELY COME FROM SEA
LIN BAS2 SK9059	1823	LINE	56	IS NOWE OF MINE-IT TIS NOT A BIT LIKE ME-I AM A VALIENT MAN JUST COME FROM SEA-YO
LIN REVE TF2961	1779	LINE	298	Y DANCING TIME-AND WE WILL FOOT IT FINE-I AM A YOUTH OF JOLLITREE WHERE IS THERE
YWR RIPO SE3171	1920	LINE	105	YOU FAREWELL-FIRSTSONG MAKE ME HIM FOR I AM ACOMIN FIRSTSONG ALL FOR TO LET YOU
DOR UNLL	1880	LINE	88	T ST GEORGE OR TAKE HIM BY SURPRISE-BUT I AM AFRAID HE NEVER WILL FIGHT ME-I WIS
STA ECCL SJ8329	1879	LINE	29	E FOUND HIM MY SWORD SHALL END HIS LIFE-I AM AFRAID I AM A STRANGER EXPOSED TO B
DOR SYMO SY4493	1951	LINE	111	MEET ST GEORGE-TO TAKE HIM BY SURPRISE-I AM AFRAID THAT HE WONT FIGHT WITH ME-B
LIN REVE TF2961	1779	LINE	16	ER-SO I PRAY TAKE NO EXCEPTIONS-AT WHAT I AM AGOING TO SPRAK WE ARE COME OVER TH
S BE SPO NT6049	1900	LINE	38	LL SURE BE SEEK-ANCE I WAS DEAD BUT NOW I AM ALIVE AND BLESSED BE THE DOCTOR THA
S UNLO	1902	LINE	81	ELL FIGHT AGAIN-ONCE I WAS DEAD-BUT NOW I AM ALIVE AND BLESSED BE THE DOCTOR THA
GLO ICOM SP2122	1914	LINE	161	TTER OLD FELLER-ONCE I WAS DEAD AND NOW I AM ALIVE BLESSED BE THE DOCTOR WHO BRO
GLO LONG SP1729	1906	LINE	139	L FIGHT NO MORE-ONCE I WAS DEAD AND NOW I AM ALIVE BLESSED BE THE DOCTOR WHO MAD
I LO DU2 JO470	1911	LINE	51	LANDS IVE SEEK-I ONCE WAS DEAD BUT NOW I AM ALIVE BLESSED BE THE DOCTOR WHO DID
SUS COMPOSITE	1884	LINE	32	SO WIDE-DONE SIR ILL MEET YOU THERE IF I AM ALIVE I WILL CROSS THE WATER WITH O
LIN HIBA SE9702	1901	LINE	52	HAVE BEEN TRYING ME TO SLAY-BUT YOU SEE I AM ALIVE TO THIS VERY DAY IN COMES A F
SUS HOLL TQ7911	1869	LINE	19	AND SPAIN-HERE I AM RETURNED AGAIN-HERE I AM ALL CUTS AND SCARS JUST COME FROM T
LAN CARL SD3676	1941	LINE	22	TION WILL I HAVE BEFORE I GO AWAY-BLACK I AM AND BLACK I BE JUST COME FROM AMERI
WES CROS	1900	LINE	26	ILL MAKE IT FLOW LIKE NOAHS FLOOD-BLACK I AM AND BLACK I BE LATELY COME FROM AFR

The representation of the text in the concordance is typical of most late 1960s computer printout; it is truly 'utilitarian ugly'. The all-caps contexts are useful, but annoying. Punctuation is omitted, including apostrophes, which results in the existence of such forms as ILL for I'll and HELL for he'll. Ends of 'lines' are marked by equal signs (except in the thirty-characters beginning with the Key word where they are replaced by blanks), and the ends of texts are marked by apostrophes. Thus the first two contexts on the sample page contain 'foreign material' from other texts preceding the concorded 'I'. The eighty-character context results in potentially misleading word fragments on both right and left margins.

But despite its manifest lack of elegance, I found this concordance very useful, and I hope it may also be useful to others. What I intend for the future is the creation of an electronic archive of traditional dramatic materials, much like that already established for early English drama and described in A KWIC Concordance to the Plays of the Wakefield Master. (5) Many of the problems inherent in the technology have been encountered - and some of them have been overcome - through such projects as Michael Taft's work with the blues lyrics (6) and his forthcoming Blues Lyric Poetry: A Concordance. (7) for an account of his experiences. I would appreciate suggestions from anyone so that an 'open-ended' structure can be developed so that the needs of future researchers can be met. Because of the amount of human time required to do this kind of work, I shudder at the thought of starting afresh for a third time some fifteen years from now.

NOTES

1. This comment and key to the KWIC concordance of British Folk play texts has been reproduced in response to numerous requests for information on this project.
2. The Centre for English Cultural Tradition and Language, University of Sheffield and Paul Smith both hold microfilm and computer printout copies of this concordance.
3. M. J. Preston, The Saint George Play Tradition: Solutions to some Textual Problems (M.A. Thesis; Department of English, University of Colorado: 1972)
4. E. C. Cawte, Alex Helm and N. Peacock, English Ritual Drama (The Folklore Society, London; 1967)
5. Michael J. Preston and Jean D. Pfeleiderer, A KWIC Concordance to the Plays of the Wakefield Masters (Garland Publishing, New York; 1982)
6. Michael Taft, Blues Lyric Poetry: An Anthology (Garland Publishing, New York: 1982)
7. Michael Taft, Blues Lyric Poetry: A Concordance (forthcoming)

KEY TO THE CONCORDANCES

Berkshire

- BER CHIL*SU 3687 1926 (Childrey) Stuart Piggott, 'Mummers' Plays from Berkshire, Derbyshire, Cumberland, and Isle of Man', Folk-Lore Vol. XL (1929), pp.262-273. (Fragment only).
- BER COMP*SU5279 1900 (Compton, Reading, etc.) P.H.Ditchfield, Old English Customs extant at the present time (London, 1896), pp.12-13, 316-326. (Fragment only).
- BER HOE SU4069 1900 (Hoe Benham) Stuart Piggott, 'Berkshire Mummers' Plays and other Folk Lore', Folk-Lore Vol. XXXIX (1928), pp.271-279.
- BER LOCK SU4287 1926 (Lockinge) Stuart Piggott, 'Berkshire Mummers' Plays and other Folk Lore', Folk-Lore Vol. XXXIX (1928), pp.271-279.
- BER STAN SU4393 1930 (Stanford in the Vale) Stuart Piggott, 'Mummers Plays from Berkshire, Derbyshire, Cumberland, and Isle of Man', Folk-Lore Vol. XL (1929), pp.262-273.
- BER WITL SU7270 1930 (Whitley) Stuart Piggott, 'Mummers' Plays from Berkshire, Derbyshire, Cumberland, and Isle of Man', Folk-Lore Vol. XL (1929), pp.262-273.
- BER UNLO 1900 (Unlocated) P.H.Ditchfield, Old English Customs extant at the present time (London, 1896), pp. 12-13, 316-326.

Buckinghamshire

- BUC HADD SP7408 1860 (Haddenham) D.C.Baker Collection. (Copy in my possession).

Cheshire

- CHE ALDE SJ8478 1955 (Alderley Edge) Alex Helm, Cheshire Folk Drama (Ibstock, 1968) pp.42-51. (Hereafter referred to as Helm CFD)
- CHE ANTR SJ6581 1949 (Antrobus) Helm, CFD pp.14-21.
- CHE CONG* SJ8562 1960 (Congleton) Helm CFD p.53. (Fragment)
- CHE FROD SJ5177 1932 (Frodsham) M.W.Myres, 'The Frodsham Soul-Caking Play', Folk-Lore Vol. XLIII (1932), pp.97-104.
- CHE GREAS* SJ6677 1949 (Great Budworth) Helm CFD, p.22. (Fragment).
- CHE GUIL SJ4568 1947 (Guilford) Catherine Cathcart-Smith, 'The Soul-Cakers' Play', Journal of the English Folk Dance & Song Society Vol. V, No.2 (1947) pp.85-91.
- CHE HUXL. SJ5161 1958 (Huxley) Helm CFD pp.24-28.
- CHE LYMM* SJ6887 1950 (Lymm) Helm CFD pp.28-29. (Fragment).
- CHE RUDH SJ7470 1949 (Rudheath) Alex Helm, Five Mummings Plays for Schools (London, 1965) pp.5-12. (Hereafter referred to as Helm, Five)
- CHE SAND* SJ6070 1949 (Sandiway) Helm CFD pp.30-32. (Fragment).
- CHE UTKI SJ5564 1963 (Utkinton) Helm CFD pp.32-35.
- CHE WARB SJ6989 1950 (Warburton) Helm CFD pp.35-39.
- CHE WEAV* SJ6174 1949 (Weaverham) Helm CFD pp.39-40 (Fragment).
- CHE UNL1* SJ5 7 1949 (Delamere Forest) Helm CFD pp.40-41. (Fragment).
- CHE UNL2* 1928 (Unlocated) (Fragment).

Cornwall

- COR CAMB SW6440 1914 (Camborne) R.J.E.Tiddy, The Mummings' Play (Oxford, 1923) pp.144-147. (Hereafter referred to as Tiddy).
- COR MYLO SW8135 1905 (Mylor) Tiddy pp.148-156.

Cumberland

- CUM ORT1* 1914 (Orton). (Fragment).
- CUM ORT2* 1914 (Orton). (Fragment).
- CUM UNL1 1895 (Unlocated) F.Gordon Brown, Notes & Queries, series 10, Vol. VII (1907) pp.30-31.
- CUM UNL2 1930 (Unlocated) Stuart Piggott, 'Mummings' Plays from Berkshire, Derbyshire, Cumberland, and Isle of Man', Folk-Lore Vol. XL (1929) pp.262-273.

Derbyshire

- DER BRIM SK4073 1933 (Brimington) Alex Helm & E.C.Cawte Six Mummings' Acts (Ibstock, 1968) pp.8-13. (Hereafter referred to as Helm-Cawte SMA)
- DER CHUR SK2033 1930 (Church Broughton) Stuart Piggott, 'Mummings' Plays from Berkshire, Derbyshire, Cumberland and Isle of Man' Folk-Lore Vol. XL (1929) pp.262-273.
- DER REP1 SK3026 1909 (Repton) Stuart Piggott, 'Mummings' Plays from Berkshire, Derbyshire, Cumberland, and Isle of Man', Folk-Lore Vol. XL
- DER REP2* SK3026 1909 (Repton) A.M.Protheroe, 'Scraps of English Folk Lore: X, Derbyshire (Repton)', Folk-Lore Vol. XXXVI (1925), pp.83-84. (Fragment).
- DER UNLO 1921 (Unlocated) Gwen John, 'The Derbyshire Mummings Play of St. George and the Dragon; or, as it is sometimes called, The Pace Egg', Folk-Lore Vol. XXXII (1921), pp.181-193.

Devonshire

- DEV BOVE SX8178 1914 (Bovey Tracey) Tiddy pp.157-158.
- DEV BOW SS7201 1948 (Bow) Theo Brown 'The Mummer's Play in Devon and Newfoundland' Folk-Lore Vol. LXIII (1952) pp.30-35.

Dorsetshire

- DOR SYMO SY4493 1951 (Symondsburry) P.D.Kennedy, 'The Symondsburry Mummings' Play' Journal of the English Folk Dance & Song Society Vol. VII No.1 (1952) pp.1-12.
- DOR UNL1 1880 (Unlocated) J.S.Udal, 'Christmas Mummings in Dorsetshire' The Folk-Lore Record Vol. III Pt.1 (1880) pp.91-112, (The first text)

Durham

- DUR GAI1 NZ1716 1893 (Gainford) E.C.Cawte, et al., English Ritual Drama (London, 1967) pp.78-82. (Hereafter referred to as ERD)
- DUR GAI2 NZ1716 1893 (Gainford) ERD pp.82-84. (Fragment).
- DUR GAI3 NZ1716 1894 (Gainford) ERD pp.84-87.
- DUR GREA NZ4927 1953 (Greatham) N.Peacock, 'The Greatham Sword Dance', Journal of the English Folk Dance & Song Society Vol. VIII, No.1 (1956), pp.29-39.
- DUR HIGH NZ1359 1955 (High Spen) ERD pp.90-93.
- DUR MURT NZ3947 1967 (Murton) E.C.Cawte and C.J.F.Soper, The Rapper Dance as taught by the Lowerson Family at Murton (Ibstock, 1967).
- DUR WINL 1913 (Winlaton) Cecil J.Sharp, The Sword Dances of Northern England, III (London, 1913).

Gloucestershire

- GLO BISL S09005 1935 (Bisley) Clare Newhouse and Mildred Dennis, 'Christmas Mummers' Play from Bisley, Gloucestershire', Folk-Lore Vol. XLVI (1935) pp.361-365.
- GLO CIND S06513 1914 (Cinderford) Tiddy, pp. 161-162.
- GLO DUPS ST7597 1931 (Dursley) D.A.N.Tod, 'Christmas Mummers' Plays from Bisley, Dursley, Gloucester, Minchinhampton, Wickwar, Glos.', Folk-Lore Vol. XLVI, No.4 (1935), (Hereafter referred to as Tod)
- GLO GLOU S08318 1931 (Gloucester) Tod, pp.367-370.
- GLO HIGH S07819 1901 (Highnam) Ivor Gatty, 'The Eden Collection of Mummung Plays', Folk-Lore Vol. LIX (1948), pp.16-34. (Hereafter referred to as Gatty).
- GLO ICOM SP2122 1914 (Icomb) Tiddy pp.174-179
- GLO KEMP SU1596 1868 (Kempford) Tiddy pp.248-253
- GLO LONG SP1729 1906 (Longborough) Tiddy pp.180-184
- GLO MARS ST7773 1966 (Marshfield) D.C.Baker Collection (Copy in my possession)
- GLO MINC S08600 1931 (Minchinhampton) Tod pp.370-372
- GLO SAPP S09403 1914 (Sapperton) Tiddy pp.170-173
- GLO SNOW SP0933 1936 (Snowhill) H.H.Albino, 'The Snowhill Mummers, Gloucestershire', Folk-Lore Vol. L (1939) pp.83-88.
- GLO SOUT SU0497 1958 (South Cerney) D.C.Baker Collection (Copy in my possession).
- GLO WEST SP1240 1864 (Weston Subedge) Tiddy pp.163-168
- GLO WICK ST7288 1935 (Wickwar) Tod pp.373-374.

Hampshire

- HAM BUR1 SU4657 1914 (Burghclere) Tiddy pp.189-191.
- HAM BUR2 SU4657 1914 (Burghclere) Tiddy pp.183-188.
- HAM BUR3 SU4657 1920 (Burghclere) G.E.P.A. Notes & Queries Vol. CXLVI (1924) pp.435-437, 453-455.
- HAM BURS SU4809 1914 (Bursledon) Tiddy pp.192-194.
- HAM CRON SU7948 1912 (Crandall) Printed version in D.C.Baker Collection. (Copy in my possession).
- HAM EVER*SU7762 1931 (Eversley) G.E.P.A., Notes & Queries Vol. CLXII (1932) pp.65-66 (Fragment).
- HAM HIGH SU4360 1932 (Highclere) G.E.P.A., Notes & Queries Vol. CLXII (1932) pp.65-66.
- HAM KING SU5258 1920 (Kingsclere) G.E.P.A., Notes & Queries Vol. CXLVI (1924), pp.435-437, 453-455.
- HAM NETL SU4508 1893 (Netley Abbey) Helm Five, pp.13-18.
- HAM OVE1 SU5149 1914 (Overton) Tiddy pp.195-199.
- HAM OVE2 SU5149 1932 (Overton) D.C.Baker Collection (Copy in my possession).
- HAM ROMS SU3521 1837 (Romsey) ERD pp.88-90.
- HAM ST.M*SU4250 1911 (St. Mary Bourne) D.H.Moutray Read, 'Hampshire Folk Lore', Folk-Lore Vol. XXII (1911) pp.328-329. (Fragment).

- HAM TICH SU5630 1930 (Tichborne) A.W.Boyd Notes & Queries Vol. CLX (1931) pp.93-97.
 HAM YATE SUB161 1960 (Yateley) D.C.Baker Collection. (Copy in my possession)
 HAM UNL1 1861 (Unlocated) W.C., Notes & Queries, Series 2, Vol. XII (1861)
 pp.493-494.
 HAM UNL2* 1861 (Unlocated) W.C., Notes & Queries, Series 2, Vol. XII (1861)
 pp.493-494. (Fragment).

Lancashire

- LAN BLAC*SD3035 1858 (Blackpool) T., Notes & Queries, Series 2, Vol. V (1858)
 p.315. (Fragment).
 LAN CARL SD3676 1941 (Cark in Cartmel) E.M.W., 'Pace Eggers' Play from North
 Lancashire', Folk-Lore Vol. LII (1941), pp.150-152.
 LAN LANC SD4761 1920 (Lancaster) Helm Five, pp.37-45.
 LAN ORMS* 1928 (Ormskirk) (Fragment)
 LAN OVER*SD4357 1906 (Overton Village) Annie G.Gilchrist, 'Lancashire Pace-Egging
 Songs', Journal of the Folk-Song Society Vol. II, No. 9 (1906)
 pp.231-233. (Fragment).

Leicestershire

- LEI AB K* 1967 (Ab Kettleby) Helm-Cawte SMA, p.44. (Fragment).
 LEI LUTT SP5484 1863 (Lutterworth) E.K.Chambers, The Mediaeval Stage Vol. II
 (Oxford, 1967), pp.276-279.

Lincolnshire

- LIN BAS1 SK9059 1823 (Bassingham) C.P.Baskervill, 'Mummers' Wooing Plays in England',
Modern Philology Vol. XXI (Feb. 1924) pp.241-245. (Hereafter
 referred to as Baskervill).
 LIN BAS2 SK9059 1823 (Bassingham) Baskervill pp.246-250.
 LIN BRAT SK9480 1894 (Brattleby) Helm-Cawte SMA, pp.38-43.
 LIN BROU SE9508 1824 (Broughton) Baskervill pp.259-262.
 LIN BULB TF0526 1914 (Bulby) Tiddy pp.237-240.
 LIN CARL SK9058 1934 (Carlton le Moorland) E.H.Rudkin, 'Lincolnshire Plough Play',
Folk-Lore Vol. L (1939) pp.88-92.
 LIN DIG1 TF0754 1939 (Digby) E.H.Rudkin, 'Lincolnshire Plough Play', Folk-Lore
 Vol. L (1939), pp.92-96.
 LIN DIG2*TF0754 1939 (Digby) E.H.Rudkin, 'Lincolnshire Plough Play', Folk-Lore
 Vol. L (1939) p.97. (Fragment).
 LIN HIBA SE9702 1901 (Hibaldstow) Mabel Peacock Notes & Queries, Series 9,
 Vol. VII (1901), pp.322-324, 364, 365.
 LIN JERU SK9171 1959 (Jerusalem) ERD, pp.74-78.
 LIN KIRM TA1011 1914 (Kirmington) Tiddy pp.254-257.
 LIN KIRT SK9398 1901 (Kirtton in Lindsey) Mabel Peacock, Notes & Queries, Series 9,
 Vol. II (1901), pp.322-324, 364, 365.
 LIN REVE TF2961 1799 (Revesby) E.K.Chambers, The English Folk Play (Oxford, 1969)
 pp.105-120.
 LIN SWIN SK8662 1842 (Swinderby) Baskervill pp.262-268.
 LIN WILL SK9293 1939 (Willoughton) E.H.Rudkin, 'The Plough Jacks' Play', Folk-Lore
 Vol. L (1939), pp.291-294.
 LIN WINT*SE9218 1901 (Winterton) Mabel Peacock, Notes & Queries, Series 9, Vol. VII
 (1901), p.323. (Fragment).
 LIN UNL1 1888 (Unlocated) Baskervill pp.259-262.
 LIN UNL2 1901 (Unlocated) Mabel Peacock, Notes & Queries, Series 9, Vol. VII
 (1901) pp.323-324.

London

- LON HAMM*IQ2279 1870 (Hammersmith, Chiswick, etc.) O., Notes & Queries, Series 5,
 Vol. I (1874) p.453. (Fragment).

Isle of Man

- I. MAN 1845 (Unlocated) Stuart Piggott, 'Mummers' Plays from Berkshire,
 Derbyshire, Cumberland, and Isle of Man', Folk-Lore Vol. XI
 (1929), pp.262-273.

Middlesex

- MID CHIS TQ2077 1860 (Chiswick & Turnham Green) G.W.Septimus Piesse, Notes & Queries, Series 2, Vol. X (1860), pp.466-467.
- MID SUDB TG1685 1885 (Sudbury) Leslie F.Newman, 'Mummers' Play from Middlesex', Folk-Lore Vol. XLI (1930), pp.95-98.

Northamptonshire

- N*H BADB SP5559 1914 (Badby) Tiddy pp.222-223.
- N*H SULG SP5545 1921 (Sulgrave) Helm-Cawte SMA, pp.14-22.
- N*H UNLO 1878 (Unlocated) S.Arnott, Notes & Queries, Series 5, Vol. X (1878) p.489.

Northumberland

- N*U EAR1 NZ3272 1911 (Earsdon) Cecil J.Sharp, The Sword Dances of Northern England together with the Horn Dance of Abbots Bromley (London, 1911), pp.84-87. (Hereafter referred to as Sharp).
- N*U EAR2 NZ3272 1911 (Earsdon) Sharp pp.87-89.
- N*U HOLY NU1241 1968 (Holy Island) Helm-Cawte SMA, pp.23-24.

Nottinghamshire

- NOT CLA1 SK7288 1914 (Clayworth) Tiddy pp.241-245.
- NOT CLA2 SK7288 1914 (Clayworth) Tiddy pp.246-247.
- NOT PLUM SK6133 1939 (Plumtree) Helm Five pp.30-36.

Oxfordshire

- OXF BAMP SP3103 1896 (Bampton) P.H.Ditchfield, Old English Customs extant at the present time (London, 1896), pp.320-326.
- OXF BROA SP2503 1902 (Broadwell) Gatty pp.32-34.
- OXF CUDD SP5902 1914 (Cuddesdon) Tiddy, pp.217-218.
- OXF GLYM SP4221 1961 (Glympton) (Ebor Harpwood) 'The Glympton (Oxfordshire) Mummers' Play', Folk-Lore Vol.72 (1961) pp.338-342.
- OXF ISLI SP5214 1896 (Islip) P.H.Ditchfield, Old English Customs extant at the present time (London, 1896) pp.316-320.
- OXF LEAF SP3115 1914 (Leaffield) Tiddy pp.214-216.
- OXF LOWE SP4824 1885 (Lower Heyford) Tiddy pp.219-221.
- OXF SHIP SP2717 1914 (Shipton under Wychwood) Tiddy pp.209-213.
- OXF THAM SP7006 1853 (Thame) Frederick George Lee, Notes & Queries, Series 5, Vol. II (1874), pp.503-505.
- OXF WATE SP6305 1914 (Waterstock) Tiddy pp.206-208.
- OXF UNL1 1886 (Unlocated) G.A.Rowell, 'Notes on some old-fashioned English customs etc.', Folk-Lore Journal Vol. IV Pt. 2 (1886) pp.97-101.
- OXF UNL2* 1886 (Unlocated) As above, p.101. (Fragment).
- OXF UNL3* 1913 (Unlocated) Angelina Parker, 'Oxfordshire Village Folk Lore 1840-1900', Folk-Lore Vol. XXIV (1913) pp.86-87. (Fragment).

Somerset

- SOM KEY1 ST6568 1822 (Keynsham) Ivor Gatty, 'Two variations of the Folk Play and a further account of the Old Horse', Journal of the English Folk Dance & Song Society Vol. V, No. 2 (1947), pp.82-85.
- SOM KEY2 ST6568 1822 (Keynsham) Baskervill pp.268-272.
- SOM UNL1* 1906 (Unlocated) Lady Constance Russell, Notes & Queries, Series 10, Vol. V (1906) p.155. (Fragment).
- SOM UNL2 1914 (Unlocated) Tiddy pp.159-160.

Staffordshire

- STA ASTB* 1867 (Astbury, Rode and Lawton) Ricardus Frederici, Notes & Queries, Series 3, Vol. XII (1867), p.479. (Fragment)
- STA BURN SK0609 1954 (Burntwood) Helm-Cawte SMA pp.25-29.
- STA ECC1 SJ8329 1879 (Eccleshall) Charlotte S.Burne, 'Guisers' Play, Songs and Rhymes from Staffordshire', Folk-Lore Journal Vol. IV (1886) pp.350-357. (Hereafter referred to as Burne).

- STA ECC2*SJ8329 1884 (Eccleshall) Burne p.357. (Fragment).
 STA ECC3*SJ8329 1884 (Eccleshall) Burne p.357. (Fragment).
 STA ECC4*SJ8329 1884 (Eccleshall) Burne pp.357-358. (Fragment).
 STA HAMS SK1019 1924 (Hamstall Ridware) Douglas Kennedy, 'Observations on the Sword Dance and Mummers' Play', Journal of the English Folk Dance Society, Series 2, Vol. 3 (1930), pp.33-35.
 STA KEEL* 1880 (Keele) (Fragment).
 STA KNOT* 1867 (Knotty Ash and West Derby) Ricardus Frederici, Notes & Queries, Series 3, Vol. XII (1867) p.479. (Fragment)
 STA MOW * 1867 (Mow Cop) As above. (Fragment).
 STA UNLO 1902 (Unlocated) Gatty pp.23-26.

Sussex

- SUS BRIG*TQ3105 1884 (Brighton) Frederick E.Sawyer, 'Sussex Tipteerers' Play', Folk-Lore Journal Vol. II (1884) p.8. (Fragment).
 SUS CHIT SU8423 1911 (Chithurst) Helm Five pp.19-29.
 SUS COCK SU8717 1914 (Cooking) Tiddy pp.200-202.
 SUS HOLL TQ7911 1869 (Hollington) S.Arnott, Notes & Queries, Series 5, Vol. X (1878) p.489.
 SUS OVIN TQ3503 1870 (Ovingdean) Tiddy pp.203-205.
 SUS SOM1 TQ1605 1882 (Soapting) Frederick E.Sawyer, Notes & Queries, Series 6, Vol. VIII (1883) pp.483-484.
 SUS SOM2*TQ1605 1882 (Soapting) Frederick E.Sawyer, Notes & Queries, Series 6, Vol. VIII (1883) p.484. (Fragment).
 SUS COMPILED 1884 (Hollington area) Frederick E.Sawyer, 'Sussex Tipteerers' Play', Folk-Lore Journal Vol. II (1884) pp.1-7.

Warwickshire

- WAR GREA SP2434 1914 (Great Wolford) Tiddy pp.229-231.
 WAR ILM1 SP2143 1914 (Ilmington) Tiddy pp.226-228.
 WAR NEWB SP4877 1897 (Newbold on Avon) W.H.D.Rouse, 'Christmas Mummers at Rugby' Folk-Lore Vol. X, (1899) pp.186-194.
 WAR PILL SP2948 1914 (Pillerton) Tiddy pp.224-225.
 WAR RUGB*SP5075 1897 (Rugby) W.H.D.Rouse, 'Christmas Mummers at Rugby', Folk-Lore Vol. X (1899) pp.186-194. (Fragment)
 WAR RUGB SP5075 1899 (Rugby) Gatty pp.21-22.
 WAR STON SP3272 1924 (Stoneleigh) Mary Dormer Harris, Notes & Queries CXLVIII (1925) pp.42-43.

Westmorland

- WES AMB1 NY3704 1928 (Ambleside) Douglas Kennedy, 'Observations on the Sword Dance and Mummers' Play', Journal of the English Folk Dance Society, Series 2, Vol. III (1930) pp.36-37.
 WES AMB2 NY3704 1951 (Ambleside) Mary Danielli, 'Jolly Boys or Pace Eggers in Westmorland', Folk-Lore Vol. LXII (1951) pp.463-467.
 WES CROS 1900 (Crosthwaite) Edward Mervon Wilson, 'An Unpublished Version of the Pace-Eggers' Play', Folk-Lore Vol. XLIX (1938) pp.36-44.

Isle of Wight

- I WIGHT 1906 (Unlocated) D.A.Chart, Notes & Queries, Series 10, Vol. VI, (1906) pp.481-483.

Wiltshire

- WIL ALTO SU1061 1928 (Alton Barnes) Douglas Kennedy, 'Observations on the Sword Dance and Mummers' Play', Journal of the English Folk Dance Society, Series 2, Vol. III (1930) pp.32-33.

Worcestershire

- WOR BROA SPO937 1909 (Broadway) Antoinette Taylor, 'An English Christmas Play', Journal of American Folklore Vol. XXII (1909) pp.389-394.
- WOR GREA SO7745 1914 (Great Malvern) Tiddy pp.232-233.
- WOR UPPE SO7848 1856 (Upper and Lower Howsell) Cuthbert Bede, Notes & Queries, Series 2, Vol. XI (1861) pp.271-272.

Yorkshire (East Riding)

- YER ESCR SE6243 1913 (Escrick) Cecil J.Sharp, The Sword Dances of Northern England III (London 1913), pp.21-25. (Hereafter referred to as Sharp III)

Yorkshire (North Riding)

- YNR AMP1 SE5878 1913 (Ampleforth) Sharp III pp.52-76.
- YNR AMP2 SE5878 1913 (Ampleforth) E.K.Chambers, The English Folk Play (Oxford, 1969) pp.132-149.
- YNR ARKE*WZ0002 1869 (Arkengathdale) M(aud) K(arpeles), 'Th'owd lass of Coverdill and other Sword-Dance fragments', Journal of the English Folk Dance Society, Series 2, Vol. II (1928) pp.33-34. (Fragment).
- YNR BART SE7274 1956 (Barton-le-Street) N.Peacock, 'Barton-le-Street, N.Yorks, Tar Barrel', English Dance & Song Vol. XXI No.2 (1956) pp.45-46.
- YNR BELL SE1192 1926 (Bellerby) M(aud) K(arpeles), 'Some fragments of sword dance Plays', Journal of the English Folk Dance Society, Series 2, Vol. II (1928) pp.35-42. (Hereafter referred to as Karpeles).
- YNR COXW SE5377 1928 (Coxwold) Douglas Kennedy, 'Observations on the Sword Dance and Mummings' Play', Journal of the English Folk Dance Society, Series 2, Vol. III (1930) p.38. (Hereafter referred to as Kennedy).
- YNR EBBE SE8982 1938 (Eberston) N.A.Hudleston, 'The Eberston Mummings' Play', Journal of the English Folk Dance and Song Society Vol. VII, No.2 (1953) pp.130-131.
- YNR GOAT*WZ8301 1928 (Goathland) Kennedy p.27. (Fragment).
- YNR HUNT*SE1892 1928 (Hunton) Karpeles pp.42-43. (Fragment).
- YNR NORT NZ6718 1928 (North Skelton) Kennedy pp.26-27.
- YNR SLEI*WZ8607 1912 (Sleights) Cecil J.Sharp, The Sword Dances of Northern England (London, 1912) p.18. (Fragment).
- YNR SOWE SE4381 1913 (Sowerby) Karpeles pp.43-46.

Yorkshire (West Riding)

- YWR ACAS SE5845 1860 (Acaster Malbis) Kennedy pp.27-31.
- YWR GREN*SK3394 1911 (Grenoside) Sharp p.57. (Fragment).
- YWR HEPT SD9827 1909 (Heptonstall) Tiddy pp.234-236.
- YWR KIRK*SE2374 1911 (Kirkby Malzeard) Sharp pp.42-43. (Fragment).
- YWR LEED SE3033 1860 (Leeds) F.W.Moorman, 'A Yorkshire Play and its Analogues', Essays and Studies Vol. II (1911) pp.134-157.
- YWR RIPO SE3171 1920 (Ripon) Kennedy pp.23-25.

Scotland

- S BE SPO NT6049 1900 (Spottiswoode, Berwickshire) Gatty pp.26-27.
- S PE UNL* 1905 (Unlocated, Peebleshire) 'Collectanea', Folk-Lore Vol.XVI (1905) p.211. (Fragment).
- S UNLO 1902 (Unlocated, Scotland) 'Collectanea', Folk-Lore Vol. XVI (1905) pp.212-216.

Ireland

- I AN BAL J4494 1950 (Ballycarry, Co. Antrim) Alan Gailey, Christmas Rhymers and Mummings in Ireland (Ibstock, 1968) pp.24-28. (Hereafter referred to as Gailey).
- I AN BE1 J3474 1850 (Belfast (Chapbook) Co. Antrim) Gailey pp.40-43.
- I AN BE2 J3474 1914 (Belfast (Chapbook) Co. Antrim) Tiddy pp.141-143.
- I AR FOR J0115 1957 (Forkhill, Co. Armagh) Gailey pp.19-23.
- I DO CAR J4781 1912 (Carnalea, Co. Down) R.S.Lepper, Notes & Queries, Series 11, Vol. VII (1913) pp.81-83.

- I DU SWO 01846 1965 (Swords, Co. Dublin) Gailey pp.10-14.
 I FE BEL H0838 1965 (Belcoo, Co. Fermanagh) Helm-Cawte SMA, pp.32-35.
 I FE ENN 1968 (Enniskillen, Co. Fermanagh) Gailey pp.36-39.
 I LO DU1 J0407 1911 (Dundalk, Co. Louth) Bryan Jones, 'Christmas Mummung in Ireland', Folk-Lore Vol. XXVII (1916), pp.302-304.
 I LO DU2 J0407 1911 (Dundalk, Co. Louth) As above, pp.304-307.
 I LO LCN* 1913 (Londonderry, Co. Londonderry) John P.Lamberton, Notes & Queries, Series 11, Vol. VII (1913) p.311. (Fragment).
 I TY SPA H2985 1965 (Spaumont, Co. Tyrone) Gailey pp.30-34.

Canada (Newfoundland)

- C NE CHA 1949 (Change Islands, Newfoundland) Herbert Halpert & G.M.Story, (Eds.) Christmas Mummung in Newfoundland (Toronto, 1969) pp.197-202. (Hereafter referred to as Halpert & Story).
 C NE ST. 1885 (St. John's, Newfoundland) Halpert & Story pp.193-196.
 C NE SAL 1950 (Salvage, Newfoundland) Halpert & Story pp.202-207.

United States (Kentucky)

- U KE CAN* 1925 (Caney Creek, Kentucky) Marie Campbell, 'Survivals of Old Folk Drama in the Kentucky Mountains', Journal of American Folklore Vol. LI (1938) pp.23-24. (Fragment). (Hereafter referred to as Campbell).
 U KE GAN 1930 (Gander, Kentucky) Campbell pp.10-14.
 U KE UNL 1938 (Unlocated, Kentucky) Campbell pp.18-22.

ROOMER: THE NEWSLETTER OF THE TRADITIONAL DRAMA RESEARCH GROUP

ISSN 0262-4095

Research in any field is, as often as not, hampered by the lack of communication between individual researchers, and Traditional Drama is no exception. We are acutely aware that there are many people doing valuable work who have little or no contact with others in this field and, consequently, no opportunity to compare notes or air their views.

ROOMER then is designed to fill this gap by providing an informal forum. It includes notes and queries, details of publications, out-of-the-way texts, information on work in progress, in fact anything that may be of interest to those working in the field of Traditional Drama. As such it relies heavily on participation by subscribers. Therefore, if you have any potential contributions we would be most grateful to receive them.

Back volumes of the newsletter are currently available at the cost of the annual subscription. For further information regarding ROOMER and the work of the TRADITIONAL DRAMA RESEARCH GROUP contact:

Steve Roud, 22 Adelaide Road, Andover, Hants. (0264-4397)
 Paul Smith, 2A Westfield Road, Bramley, Rotherham, Yorks. (0709-548426)

© 1983 The Authors